

# Iron & Steel: The Difference



# Hearn a Dur: Y Gwahaniaeth

## Wrought Iron

First made in the Iron Age over 2000 years ago

Tough, resistant to fatigue, good tensile strength (it will bend not break)

Easily shaped by hammering or rolling when hot

Welds easily

Not resistant to corrosion

A very pure form of iron as low in carbon

## Cast Iron

First made properly in the 15th century

Able to support heavy loads but poor tensile strength (it will snap rather than bend)

Can be melted and cast into many different shapes

Does not weld

Corrosion resistant

An alloy - high carbon content

## Steel

First made in India and China over 2000 years ago. Produced scientifically since 19th century

Able to support heavy loads, better tensile strength than cast iron

Can be melted and cast into many different shapes

Can be forged, hammered, rolled and worked when hot

Can be made easy to weld

Can be made corrosion resistant eg stainless steel

An alloy - can be easily combined with other metals to achieve different qualities

## Hearn Gyr

Gwnaed gyntaf yn yr Oes Hearn dros 2000 mlynedd yn ôl

Mae'n galed, yn gwrthwynebu lludedd, cryfder tynol da (bydd yn plygu nid yn torri)

Gellir ei ffurfio'n hawdd drwy ei ddyrnu neu ei rollo tra'n boeth

Weldio'n hawdd

Nid yw'n wrthgyrydiad

Ffurf pur o hearn ac yn isel mewn carbon

## Hearn bwrw

Gwnaed yn iawn am y tro cyntaf yn y 15fed ganrif

Gall gynnal llwythi trwm ond cryfder tynol gwael (mae'n torri yn hytrach na phlygu)

Gellir ei doddi a'i gastio i sawl siâp gwahanol

Nid yw'n weldio

Mae'n wrthgyrydiad

Aloi, sy'n cynnwys llawer o garon

## Dur

Gwnaed i ddechrau yn yr India a Tsieina dros 2000 mlynedd yn ôl. Cynhyrchwyd yn wyddonol ers y 19eg ganrif

Gallu dal llwythi trwm yn well, gwell cryfder tynol nag hearn bwrw

Gellir ei doddi a'i gastio i sawl siâp gwahanol

Gellir i ofannu, ei ddyrnu, ei rollo a gweithio gyda fo tra'n boeth

Hawdd i'w weldio

Gellir ei wneud yn wrthgyrydiad e.e. dur gwrthstaen

Aloi y gellir ei gyfuno'n hawdd â metelau eraill i gael gwahanol ansawdd.

Take a look at these charts. An ideal introduction to the differences between old fashioned iron and our modern steel!  
**Edrychwch ar y siartiau hyn. Cyflwyniad delfrydol i'r gwahaniaethau rhwng hearn hen ffasiwn a'n dur modern ni!**

I know the difference between copper and silver, but iron and steel, beats me! Can you tell the difference?  
**Rwy'n gwybod y gwahaniaeth rhwng copr ac arian, ond mae hearn a dur wedi 'nghuro i! Fedrwn chi ddweud y gwahaniaeth?**

